Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

Produktdatablad (sv)

Spis Typ: 040

ISLAND 7 II Aqua

Tekniska parametrar

Prestanda

	040 ISC
Nominell värmeeffekt (kW) / Justerbar värmeeffekt (kW)	10,0 / 5,0 - 12,0
Nominell värmeeffekt till rummet (kW) / Justerbar värmeeffekt till rummet (kW)	5,0 / 3,5 - 6
Nominell värmeeffekt till vatten (kW) / Justerbar värmeeffekt till vatten (kW)	5,0 / 1,5 - 6

Mått

Höjd (1) x Bredd (2) x Djup (3) (mm)	1166 x 604 x 554
Eldstadens innermått (b x h x d) / Maximal vedlängd (mm)	390 x 380 x 300 / 350

Vikt enligt trim

sten (kg)	189
plåt (kg)	130

Luft

Centralt luftinlopp (7) / diameter (mm) / hals ingår i kaminen	ja / Ø 100 / nej
Sekundärluftreglering / Primärluftreglering / Tertiärlufttillförsel	ja / ja / ja
Automatisk lufttillförselreglering	Inga
Höjd på den centrala luftintagsaxeln från golvet (8) (mm)	320
Luftvärmeförlust Vh (m3/timme)	≤ 1,5

Parametrar

Produktklassificering	Typ BE
Bränsle: ved / träbriketter / brunkolsbriketter [D / DB / HB]	
Tillåten bränsleförbrukning vid nominell effekt (kg/timme) [D / DB / HB]	3,0 / 3,0 / 1,9
Uppvärmt utrymme (m3)	100 - 240
Energieffektivitet (%) [D / DB / HB]	77,6 / 77,6 / 85,5
Säsongsmässig energieffektivitet ηs (%)	67,6
Energieffektivitetsindex EEI / Energieffektivitetsklass	103 / A
Minsta skorstensdrag (Pa)	12
Rökgasutloppstemperatur (°C) [D / DB / HB]	288 / 288 / 235
Rökgasmassflöde (g/s) [D / DB / HB]	11,6 / 11,6 / 7,7
CO-koncentration vid 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	1136 / 1136 / 1245
NOx-koncentration vid 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	115 / 115 / 196
OGC-koncentration vid 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	65 / 65 / 98
Dammkoncentration vid 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	39 / 39 / 36
Stängning av flera dörrar	Ja
Intermittent drift (INT) / Kontinuerlig drift (NOC)	INT

Rökrör

Rökkanalanslutning (4)	topp / bak
Rökrörets diameter (mm)	Ø 150
Höjd på den bakre rökgångsaxeln från golvet (5) (mm)	968
Avstånd från den övre rökgångens axel till produktens bakersta del (6) (mm)	227
Skorstenens temperaturklass	T 400 G

Maximal skorstensbelastning (kg)	-
Anslutning till en gemensam skorsten	Inga

Varmvattenväxlare

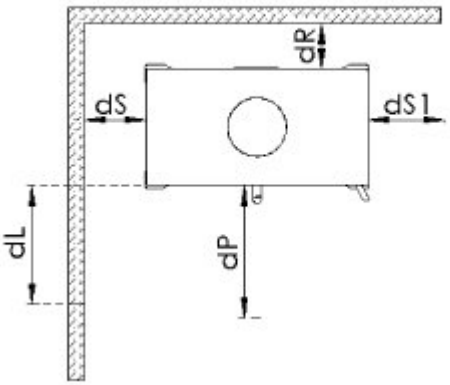
Kylslinga	Ja
Värmeväxlarens yta (m2)	0,35
Maximalt arbetstryck (bar)	3
Växlarvolym (l)	8,5
Inloppstemperatur Tacc (°C)	55

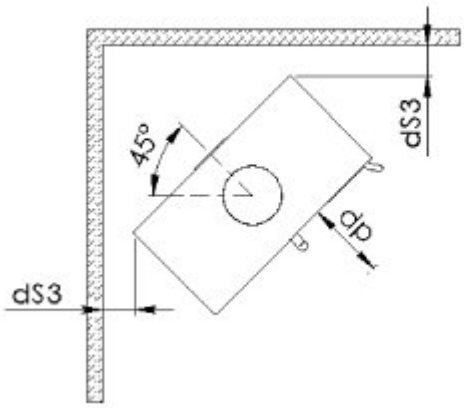
Tentor

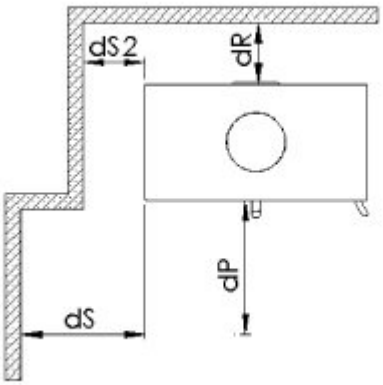
EN 16510-1	Ja
EN 16510-2-1	Ja
I. BImSchV Nivå 2	Ja
EKODESIGN	Ja

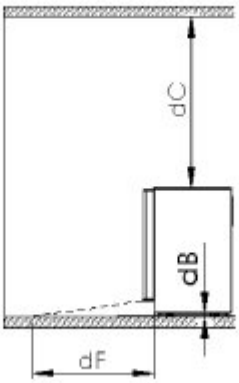
Minsta avstånd från brandfarliga material

Tak dC (mm)	>750
Del framför glaset dP (mm)	800
Golv framför dF (mm)	0
Golvbotten dB (mm)	0
Lateral strålningsarea dL (mm)	400
Sidodel dS1 / dS2 / dS3 (mm)	200 / 200 / 200
Sidodel dS (mm)	200
Bakre del dR (mm)	200
Minsta avstånd från väggar av obrännbart material dnon (mm)	50



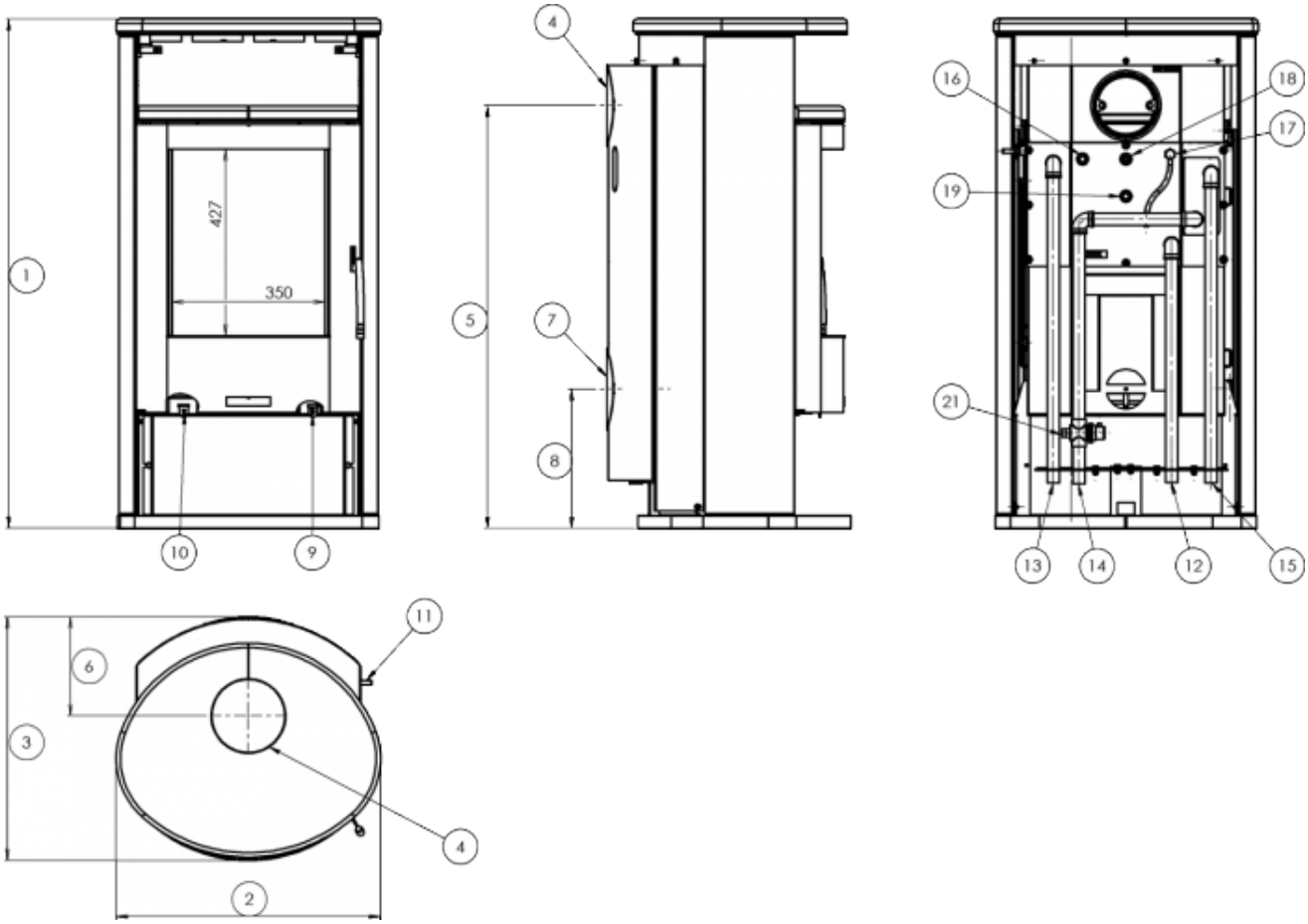






Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

Måttskiss

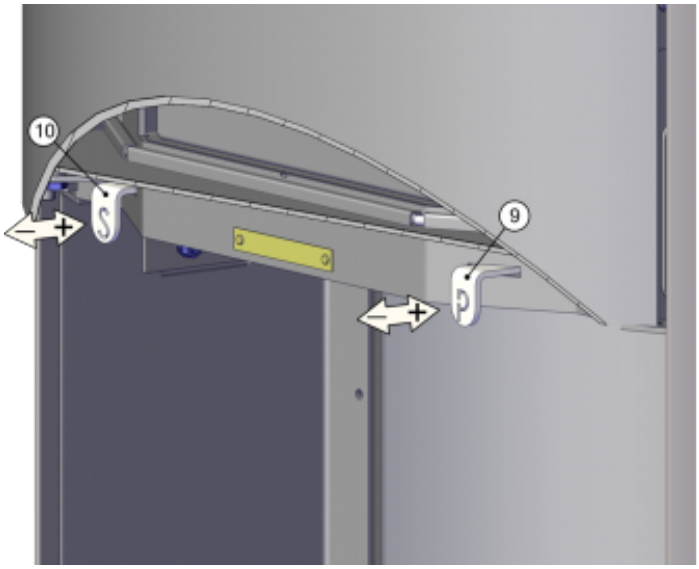


Ytterligare information

1	höjd	1166 mm
2	bredd	604 mm
3	djup	554 mm
4	rökkanal	Ø 150 mm
5	höjden på den bakre rökgångsaxeln från golvet	968 mm
6	avståndet från den övre rökgångens axel till den bakersta delen av produkten	227 mm
7	central lufttillförsel	Ø 100 mm
8	höjden på den centrala luftintagsaxeln från golvet	320 mm
9	primärluftsreglering - infälld öppen	
10	sekundärluftsreglering - infälld öppen	
11	tändningsspjällspak - utfälld	
12	värmevatteninlopp	3/4" extern
13	värmevattenutlopp	3/4" extern
14	kylslinga-ingång	3/4" extern
15	kylslingans utgång	3/4" extern
16	sensoruttaget är isatt	
17	luftventil	
18	väl med termosensor	
19	sensorbrunn	
21	termoventil	

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

Produktkontroll





När du tänder elden, ställ tändspjället (läge 11) i öppet läge och stäng det efter att elden har börjat. Tändspjället kan också användas i öppet läge under tändning (för att minska mängden rök som kommer ut i rummet).

Uppvärmning med ved och träbriketter

Reglera effekten endast med sekundärluftregulatorn (position 10). Tillverkaren rekommenderar att primärluftintaget (position 9) stängs helt eller nästan helt efter att kaminen har tänts.

Uppvärmning med brunkolsbriketter Obs: Uppvärmning med brunkolsbriketter kräver en ökning av primärlufttillförseln. Graden av ökning måste verifieras enligt de specifika dragförhållandena för kaminen och skorstenen.

Reglera effekten endast med primärluftregulatorn (position 9). Tillverkaren rekommenderar att sekundärluftintaget (position 10) stängs helt eller nästan helt efter att kaminen har tänts.

Tillverkare: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Tjeckien

telefon: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-post: info@abx.cz, webbplats: www.abx.cz

Service: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-post: reklamace@abx.cz

Status per: 13.4. 2026

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

Technický list výrobku (cs)

Krbová kamna Typ: 040

ISLAND 7 II Aqua



Technický list výrobku (cs)

Krbová kamna Typ: 040

ISLAND 7 II Aqua

Technické parametry

040 ISC

Výkon

Jmenovitý tepelný výkon (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon** (kW)	10,0 / 5,0 - 12,0
Jmenovitý tepelný výkon do prostoru (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon do prostoru** (kW)	5,0 / 3,5 - 6
Jmenovitý tepelný výkon do vody (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon do vody** (kW)	5,0 / 1,5 - 6

Rozměry

Výška (1) x **Šířka** (2) x **Hloubka** (3) (mm)	1166 x 604 x 554
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / **Maximální délka polen** (mm)	390 x 380 x 300 / 350

Hmotnost podle obložení

kámen (kg)	189
plech (kg)	130

Vzduch

Centrální přívod vzduchu (7) / **průměr** (mm) / **hrdlo součástí kamen**	ano / Ø 100 / ne
Ovládání sekundárního vzduchu / **Ovládání primárního vzduchu** / **Terciární přívod vzduchu**	ano / ano / ano
Automatická regulace přívodu vzduchu	ne
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	320
Tepelná ztráta vzduchu V_h (m^3/hod)	≤ 1,5

Parametry

Klasifikace výrobku	Typ BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety / hnědouhelné brikety [*D / DB / HB*]	
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [*D / DB / HB*]	3,0 / 3,0 / 1,9
Vytápěný prostor (m^3)	100 - 240
Energetická účinnost (%) [*D / DB / HB*]	77,6 / 77,6 / 85,5
Sezónní energetická účinnost η_s (%)	67,6
Index energetické účinnosti EEI / **Třída energetické účinnosti**	103 / A
Minimální tah komína (Pa)	12
Výstupní teplota spalin (°C) [*D / DB / HB*]	288 / 288 / 235
Hmotnostní tok spalin (g/s) [*D / DB / HB*]	11,6 / 11,6 / 7,7
Koncentrace CO při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	1136 / 1136 / 1245
Koncentrace NO_x při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	115 / 115 / 196
Koncentrace OGC při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	65 / 65 / 98
Koncentrace prachu při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	39 / 39 / 36
Vícenásobné zavírání dvířek	ano
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	INT

Kouřovod

Připojení kouřovodu (4)	horní / zadní
Průměr kouřovodu (mm)	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	968
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	227
Teplotní třída komínu	T 400 G

Maximální zatížení komínu m_{chim} (kg)	-
Připojení na společný komín	ne

Teplovodní výměník

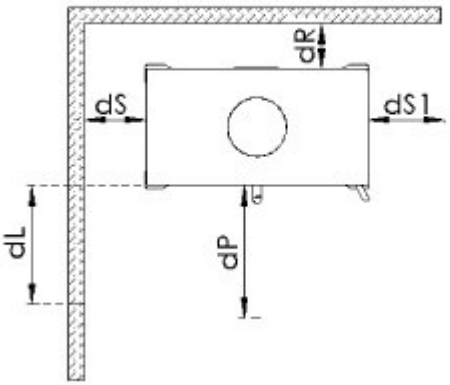
Ochlazovací smyčka	ano
Teplosměnná plocha výměníku (m^2)	0,35
Maximální pracovní tlak (bar)	3
Objem výměníku (l)	8,5
Teplota na vstupu T_{acc} (°C)	55

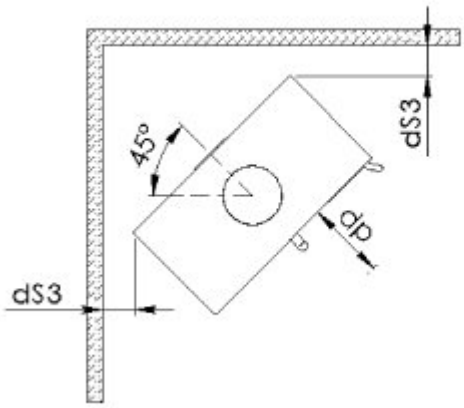
Zkoušky

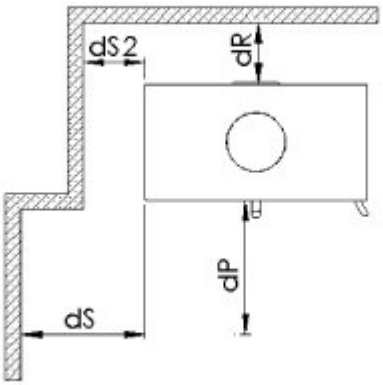
ČSN EN 16510-1	ano
ČSN EN 16510-2-1	ano
I. BImSchV Stufe 2	ano
EKODESIGN	ano

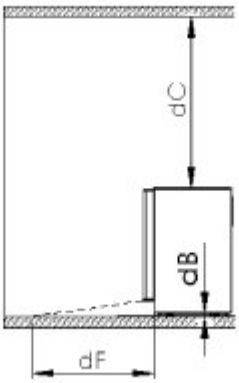
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů

Strop d_C (mm)	>750
Část před sklem d_P (mm)	800
Podlaha v přední části d_F (mm)	0
Podlaha spodní část d_B (mm)	0
Boční oblast sálání d_L (mm)	400
Boční část d_{S1} / d_{S2} / d_{S3} (mm)	200 / 200 / 200
Boční část d_S (mm)	200
Zadní část d_R (mm)	200
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů d_{non} (mm)	50

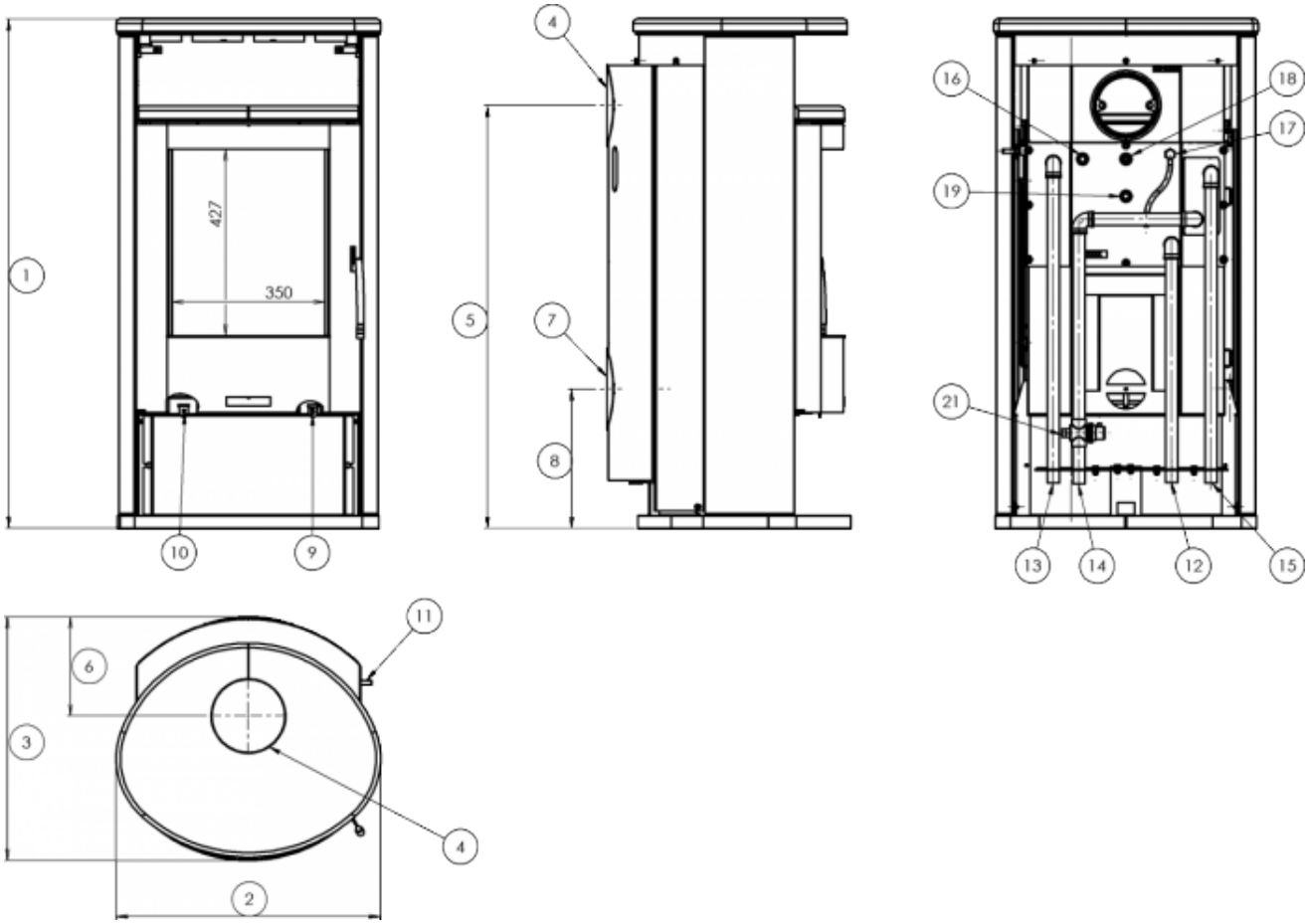








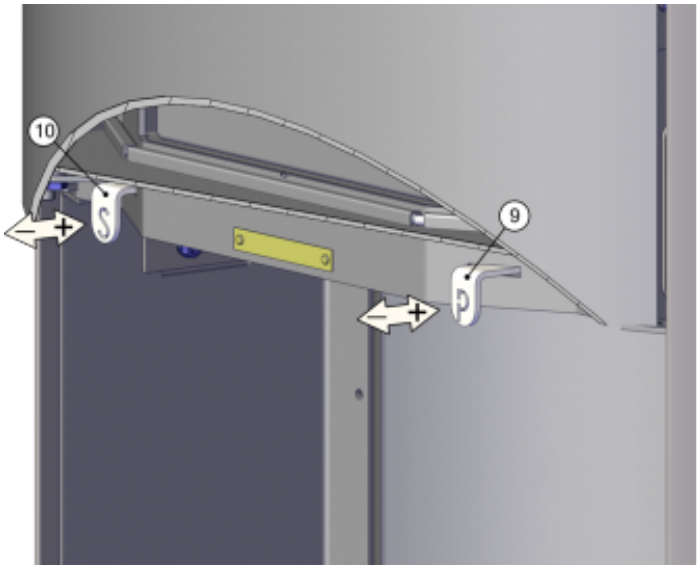
Rozměrový náčrt



Doplňující informace

1	výška	1166 mm
2	šířka	604 mm
3	hloubka	554 mm
4	kouřovod	Ø 150 mm
5	výška osy zadního kouřovodu od podlahy	968 mm
6	vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	227 mm
7	centrální přívod vzduchu	Ø 100 mm
8	výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	320 mm
9	ovládání primárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	
10	ovládání sekundárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	
11	páka zatápěcí klapky - vysunuto otevřeno	
12	vstup topné vody	3/4" vnější
13	výstup topné vody	3/4" vnější
14	vstup ochlazovací smyčky	3/4" vnější
15	výstup ochlazovací smyčky	3/4" vnější
16	nátrubek pro čidlo zazátkovaný	
17	odvzdušňovací ventil	
18	jímka s termočidlem	
19	jímka pro čidlo	
21	termoventil	

Ovládání produktu





Při zátopu uveďte zatápěcí klapku (pozice 11) do polohy otevřeno, po rozhoření ji uzavřete. Zatápěcí klapku v poloze otevřeno je možné použít i během přikládání (z důvodu snížení množství unikajícího kouře do místnosti).

Topení dřevem a dřevěnými briketami

Výkon regulujte jen pomocí sekundárního regulátoru vzduchu (pozice 10). Primární přisávání vzduchu (pozice 9) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

Topení hnědouhelnými briketami

Pozn.: Topení hnědouhelnými briketami vyžaduje zvětšení přívodu primárního vzduchu. Míru zvětšení je třeba ověřit dle konkrétních tahových poměrů kamen a komína.

Výkon regulujte jen pomocí primárního regulátoru vzduchu (pozice 9). Sekundární přisávání vzduchu (pozice 10) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika

tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz

Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz

Stav ke dni: 13.4. 2026